

УДК 82.09-3

DOI: 10.26456/vtfilol/2023.1.199

## «ЗАБЫТАЯ КРЕПОСТЬ» И «КАВКАЗСКИЕ БОГАТЫРИ» ВАС. И. НЕМИРОВИЧА-ДАНЧЕНКО: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РЕДАКЦИЙ ТЕКСТА О КАВКАЗСКОЙ ВОЙНЕ

М. М. Глазова

Тверской государственной университет, г. Тверь

В статье проводится исследование двух редакции текста Вас. И. Немировича-Данченко о Кавказской войне: «Забытая крепость» (1895) и «Кавказские богатыри: очерки жизни и войны в Дагестане» (1902). Анализируются причины написания и редактирования текста. Делается вывод о том, чем состояло для писателя различие между главами романа и очерками.

**Ключевые слова:** *Вас. И. Немирович-Данченко, очерк, литература о Кавказской войне, проблематика, жанр, персонаж, сюжет, композиция.*

Тема Кавказа и Кавказской войны в русской литературе была наиболее актуальна в первой половине XIX в. и связана с именами А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова, А. А. Бестужева-Марлинского, А. С. Грибоедова, А. И. Полежаева и других известных писателей. Но на протяжении всего XIX века интерес к ней не исчезал: в печати выходило большое количество исторических трудов, например, монография А. Гизетти «Кавказская война и ее герои» (1897), монография Н. В. Гильченко «Материалы для антропологии Кавказа» (1890), указатель А. С. Лацинского «Хронология русской военной истории» (1891) и мн. др. В это же время (1896–1904) Л. Н. Толстой работает над повестью «Хаджи-Мурат». В 1890-е эта тема становится одной из ведущих для Василия Ивановича Немировича-Данченко.

1890-е годы – мирное время в жизни В. И. Немировича-Данченко, период между Русско-турецкой и Русско-японской войнами, где он работал военным корреспондентом и принимал участие в боевых действиях. Крупные путешествия также остались позади – в 1870–1880-х гг. Значительную часть его творчества этого периода занимают художественные романы: «На разных дорогах» (1894), «По закону!» (1893), «Бубны-kozyри!» (1894), «Вечные миражи» (1897), «Великий старик» (1898), «На пути к счастью» (1898), «Кулисы» (1899) и другие. Неслучайно, что именно в это время писатель обращается к старым воспоминаниям о Кавказской войне. Детство В. И. Немировича-Данченко проходило в походной обстановке на Кавказе, так как его отец был командиром Кавказского Линейного № 32 батальона. Эти места были хорошо знакомы ему: «Для меня

© Глазова М. М., 2023

Кавказ не чуждый край, я там родился и вырос и потом не раз и подолгу посещал его» [6, с. 1]. Как рассказывает его праправнучка, «его отец находился на Сунежской линии (стоял против Шамиля), в экспедициях в Большой Чечне, в Северном Дагестане, в Нагорном Дагестане. Впечатления детства легли в основу его произведений о кавказской войне» [2].

В 1895 г. был издан исторический роман В.И. Немировича-Данченко «Забытая крепость» [4], повествующий о событиях времен Кавказской войны. Первый том посвящен событиям начала 1840-х гг.: сбору мужского населения Дагестана на газават и положению русских солдат в Самурской крепости (вымышленное название укрепления Ахты, расположенного в Самурском округе Прикаспийского края в Дагестане). Стержнем повествования второго тома является оборона Самурской крепости и взятие аула Салты в конце 1840-х гг. Исследователи отмечают фактическую точность описываемых событий и достоверность цитируемого фольклорного материала (см., например: [1]). Об этом же говорили и современники писателя. Так, в 1896 г. в журнале «Исторический вестник» выходит критическая статья И. Эйзена. Критик отмечает, что в произведении «мастерской кистью нарисована художественно цельная и правдивая до трагизма картина Кавказской войны» [8, с. 332].

Но работа над текстом с выходом в свет романа не была остановлена: в 1902 г. издана вторая редакция под названием «Кавказские богатыри: очерки жизни и войны в Дагестане» [5]. Как можно заметить по подзаголовку, автор определил жанр текста второй редакции иначе – как очерки. Сопоставление этих редакций поможет определить понимание жанра очерка в представлении В.И. Немировича-Данченко и проследить эволюцию его творчества. Стоит отметить, что в это время он мог уделить большее время проработке писательского мастерства, что подтверждается наличием и других кардинально переработанных крупных произведений, как, например, роман «На разных дорогах» (издан в 1894 г., в переработанном виде – в 1896 г.), значительно дополнилось издание сборника стихотворений.

Так как очерки создавались на основе глав романа, они по-прежнему связаны между собой на композиционном уровне: помимо хронологической связи исторических событий, описываемых в них, они также объединены героями со своими сюжетными линиями, развивающимися на протяжении нескольких очерков.

Значительные изменения в тексте коснулись, в первую очередь, структуры. Роман представляет собой двухтомное издание. Первый том преимущественно посвящен жизни горцев, второй – жизни русских солдат. Второй том разделен на три части: первая повествует об обороне Самурской крепости, вторая – о взятии Салтов, третья – эпилог – о преображении жизни героев после победы. Очерки же разделены на три части, издававшиеся одним томом: первая часть содержит переработанные

главы 1–19 тома I, вторая – главы 2–13 части 1 тома II, третья – части 2 и 3 тома II. Очерки, которые соответствовали главам части 3 тома II получили свои названия, которыми не обладали в романе и шли под общим названием «Эпилог».

Таким образом, из текста второй редакции исчезли одиннадцать глав. Последние десять глав первого тома романа были направлены на развитие побочной сюжетной линии о спасении невест Джансеида и Селима. Эти главы, вероятнее всего, были убраны во второй редакции по той причине, что они не относятся к событиям войны и могут быть исключены без потерь для основного сюжета. В очерках осталась лишь одна раскрытая любовная сюжетная линия – история Амеда и Нины. Автор не мог исключить ее, так как она диктует мотивацию главных персонажей и, таким образом, продвигает основной сюжет. В то же время, линия Амеда и Нины показывает важный моральный вывод о возможности примирения и сосуществования народов несмотря на кажущиеся различия в культуре и религии. Тема примирения может считаться одной из главных для данного текста, так как она широко использована и в других эпизодах: прекращение кровной мести Джансеидом, поединки Хатхуа с Курбаном-Агой и Хатхуа с Амедом, спасение Степаном Груздевым салтинцев Селтанет, Аслан-Коз и Гассана, братание Мехтулина и Амеда.

Глава 1 части 1 тома II являлась, по сути, пересказом событий тома I, то есть своеобразным напоминанием для читателей, и не добавляла тексту сюжетных продвижений. В итоге сюжет очерков был сконцентрирован вокруг обороны Самурской крепости: первая часть перестала быть самостоятельной и стала лишь предысторией для сюжета об обороне, а главной задачей похода на Салты стало отвлечение врагов от крепости.

Сюжет внутри глав, которые были переработаны в очерки, не претерпел существенных изменений, однако над текстом была проведена большая работа. Детально остановимся на первом фрагменте текста – главе «В ауле» [4, т. 1, с. 3–16] и очерке «Аул» [5, с. 3–12]. Так как фрагмент является вводным для текста, он содержит большое количество описаний, а потому будет наиболее показательным.

Объем текста после правки сократился на четверть: объем главы в романе составляет около 23 тысяч знаков с пробелами, в то время как объем очерка – 17 тысяч знаков с пробелами. Налицо основной способ правки, который использовал автор – правка-сокращение. Первый крупный абзац главы, в котором красочно описывался рассвет в Дагестане с акцентом на погодные явления, световые эффекты и природный ландшафт, был заменен на словосочетание «утренняя заря» в первом предложении очерка [Там же, с. 3]. За подробные описания пейзажей, погоню за внешними эффектами и преувеличения В.И. Немировича-Данченко нередко критиковали современники. Так, например, в произведении «В среде умеренности и аккуратности» М.Е. Салтыкова-Щедрина в одной главе четыре раза с иронией

упоминается «перо Немировича-Данченко»: «Я сам однажды, в качестве любопытного, отправился, когда стемнело, на бульвар и невольно вспомнил о Немировиче-Данченко. Только его чарующее перо может достойно описать упоительную рыбинскую ночь среди групп густолиственных лип, каждый лист которых полон сладострастного шепота!» [7, с. 233]. В 1884 г. В.О. Михневич в книге «Наши знакомые» описывает В.И. Немировича-Данченко так: «Интересный молодой человек, который очень много испытал и очень много видел; как писатель, пользуется лестной известностью за свою плодовитую талантливость, а отчасти и за лирическое легкомыслие. Натура художественная, Василий Иванович в своих произведениях является прежде всего рабом красоты и слога» [3, с. 156]. В.О. Михневич по красоте слога сравнивает его с А.А. Бестужевым-Марлинским.

Анализируя изменения в тексте, можно понять, что В.И. Немирович-Данченко прислушивался к словам критиков и старался сокращать избыточные описания. Так, из текста исчезли ярко окрашенные эпитеты-клише: *головокружительный* (о бездне), *истинный* (о лабиринтах улиц), *страшный* (о западне) и т. п. В тропах снижена эмоциональная окраска: «стоны и вопли воды» [4, т. 1, с. 4] заменены на «грохот воды» [5, с. 3], «гул потоков» [4, т. 1, с. 5] – «шум потоков» [5, с. 4], «призрачная, легкая, похожая на мираж, волшебная ширь Каспия» [4, т. 1, с. 12] – «похожий на мираж Каспий» [5, с. 9].

Исключались излишние образные описания природы. Приведем наиболее характерные из них: «сам ангел смерти – Азраил, повитый тучами и оперенный молниями, носится над ними, грозя уничтоженьем всему, что смеет подыматься по его пути» [4, т. 1, с. 5]; «около росло жалкое, чахлое, искривившееся деревцо. Забралось на такую высоту, и страшно ему стало и поневоле оно опущенными сучьями к земле никнет, защиты у каменного утеса просит. Ветер тоже, будто проснувшийся от выстрела, пробежал тихим шелестом по листве» [Там же]; «теснины, вились десятки горных речек, уступами обрываясь с причудливых скал, зелеными пятнами мерещились леса» [Там же, с. 12]; «ветерок, изредка подымавшийся из ущелий, доносил оттуда на легких крыльях своих благоухание диких цветов; шум горных потоков днем сделался слабее» [Там же, с. 14].

Пропущена часть описания утренней молитвы. Также были убраны некоторые реплики, касающиеся любовных отношений, которые могли создать героям плохую предысторию. Например, в романе Аслан-Коз рассказывает, как ее возлюбленный Селим посматривал на другую девушку [Там же, с. 10], а Давлет-Кан утверждает, что будет рада, если ее продадут в качестве жены старику [Там же, с. 8].

Героиня Селтанет описывает другой страшный сон, который она увидела после проведения обряда: в романе она видит горящую саклю, выстрелы и «уруса», который ее уносит [Там же]. В очерках она видит более абстрактную картину: «душили меня, в воде я тонула, в пропасти падала» [5, с. 6]. За счет этого повествование в очерке стало более реали-

стичным. У Селтанет осталось страшное предчувствие, но ушел мистицизм, так как сон не настолько точно описывает события в будущем.

Подобные изменения, разобранные на примере первого фрагмента, наблюдаются на протяжении всего текста.

Серьезные изменения, влияющие на настроение произведения, произошли в самом последнем фрагменте «Дома», где автор посещает полуразрушенную Самурскую крепость. Роман заканчивается на меланхолической ноте, В. И. Немирович-Данченко констатирует: «Новым людям не нужны старые герои... <...> Никто не приходит сюда поклониться им...» [4, т. 2, с. 382–383]. Эти слова звучат упреком для современников. Очерк же заканчивается на более положительном моменте: автор понимает, что крепость была забыта, но исчезают слова о забытых героях.

Образ солдата был несколько облагорожен за счет исключения фрагментов, которые могли его дискредитировать. Так, например, в очерке «Атака» Левченко не дразнит лезгина «донгус» (свинья) [Там же, с. 34]. Исчезает радость Кнауза после убийства нескольких врагов:

«Немцу делается ужасно весело.

– Да это отлично, кричит он: – и очень даже легко!

Шашка его вся в крови. Когда он взмахивает ею, кровь по ее лезвию быстро сбегает ему на руку. Он чувствует, что и рука его в чем-то теплом, вязком и мокро...» [Там же, с. 40].

Стоит отметить, что практически не подверглись изменению фрагменты, в которых динамичное повествование доминирует над описанием. Это касается эпизодов, где редкие, обрывочные реплики персонажей перемежаются быстро сменяющимися событиями. Например, с минимальными изменениями были перенесены в очерки главы «Тебе Бога хвалим!...» и «Бой в облаках». Также остались в очерках авторские отступления, поясняющие исторический контекст (например, в очерке «Что такое мюриды?» объясняется история появления мюридизма и его влияние на войну [5, с. 133–137]; в очерке «Нина» поясняется, как после поездки князя Чернышева в Дагестан в 1842 г. были ослаблены позиции русских войск на Кавказе [Там же, с. 120–121]) или культурные особенности горских народов (например, в очерке «Кабардинские певцы» раскрывается значение поэзии для кабардинцев [Там же, с. 51–59]).

Таким образом, очерки В. И. Немировича-Данченко, в отличие от глав романа, имеют менее эмоционально окрашенные описания, меньший объем, в диалогах уменьшен акцент на межличностные отношения, не имеющие прямого отношения к сюжету о войне. Сюжет концентрируется вокруг одного исторического факта, уменьшается количество побочных сюжетных линий. События становятся более реалистичными, исчезают художественные условности. В то же время для автора важно было сохранить динамику повествования и интересные сюжетные ходы, которые помогают развитию основной мысли. Так, не подверглись из-

менениям сюжетные линии, раскрывающие тему примирения, поэтому можно сделать вывод, что для автора эта тема является принципиально важной в произведениях о войне. И в историческом романе, и в очерках автор позволяет себе делать отступления для пояснения контекста.

### Список литературы

1. Гашарова А. Р. Отражение и трансформация дагестанского фольклора и этнографии в творчестве В.И. Немировича-Данченко // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. 2019. № 2. С. 204–207.
2. Данченко Е. Мой прапрадед Василий Иванович Немирович-Данченко [Электронный ресурс] // Елена Данченко. Зарубежные записки. 2017. № 36. URL: <https://reading-hall.ru/publication.php?id=20086> (дата обращения: 28.09.2022).
3. Михневич В. О. Наши знакомые. Санкт-Петербург : Тип. Э. Гоппе, 1884. 442 с.
4. Немирович-Данченко В. И. Забытая крепость: исторический роман из времен Кавказской войны: в 2 т. Санкт-Петербург : Тип. Е. Евдокимова, 1895.
5. Немирович-Данченко В. И. Кавказские богатыри: очерки жизни и войны в Дагестане. Москва : Тип. А. И. Мамонтова, 1902. 480 с.
6. Немирович-Данченко Вас. Из летней поездки по Кавказу // Северный Кавказ. 1888. № 27. С. 1.
7. Салтыков-Щедрин М. Е. Собрание сочинений: в 20 т. Т. 12. Москва: Художественная литература, 1971. [Электронный ресурс.] URL: [https://rvb.ru/saltykov-shchedrin/01text/vol\\_12/01text/0360.htm](https://rvb.ru/saltykov-shchedrin/01text/vol_12/01text/0360.htm) (дата обращения: 22.09.2022).
8. Эйзен И. Василий Немирович-Данченко. Забытая крепость. Исторический роман из времен Кавказской войны. Т. I. Горные орлы. Т. II. Горе забытой крепости. Спб., 1896 // Исторический вестник. 1896. № 64. С. 332–334.

## “THE FORGOTTEN FORTRESS” AND “THE CAUCASIAN BOGATYRS” BY VAS. I. NEMIROVICH-DANCHENKO: A COMPARATIVE ANALYSIS OF THE EDITIONS OF THE TEXT ON THE CAUCASUS WAR

M. M. Glazova

Tver State University, Tver

The article conducted a study of two editions of the text of Vas. I. Nemirovich-Danchenko about the Caucasian War: “The forgotten fortress” (1895) and “Caucasian heroes: essays on life and war in Dagestan” (1902). The reasons for writing and editing the text are analyzed. The conclusion is made about what the difference between the chapters of the novel and essays was for the writer.

**Keywords:** *Vas. I. Nemirovich-Danchenko, essay, literature about the Caucasian war, problems, genre, character, plot, composition.*

*Об авторе:*

ГЛАЗОВА Мария Михайловна – аспирант кафедры филологических основ издательского дела и литературного творчества Тверского государственного университета (170100, Тверь, ул. Желябова, 33), e-mail: maria.glazova@list.ru.

*About the author:*

GLAZOVA Maria Mikhailovna – Postgraduate Student at the Department of Philological Basics of Publishing and Literary Creation, Tver State University (170100, Tver, Zhelyabov str., 33), e-mail: maria.glazova@list.ru.

---

Дата поступления рукописи в редакцию: 20.12.2022 г.  
Дата подписания в печать: 27.02.2023 г.